

**Byla C-246/24****Prašymas priimti prejudicinį sprendimą****Gavimo data:**

2024 m. balandžio 5 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:**

*Oberlandesgericht Frankfurt am Main* (Vokietija)

**Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2024 m. balandžio 2 d.

**Kaltinamoji baudžiamojoje byloje:**

ZZ

**1 ORs 61/23**

943 Cs 7140 Js 230982/22

*Amtsgericht Frankfurt am Main* (Frankfurto prie Maino apylinkės teismas)

**OBERLANDESGERICHT FRANKFURT AM MAIN** (Frankfurto prie Maino  
aukštesnysis apygardos teismas)

**NUTARTIS**

Baudžiamojoje byloje

prieš ZZ

dėl bandymo neteisėtai eksportuoti banknotus

*Oberlandesgericht Frankfurt am Main* 1-oji baudžiamųjų bylų kolegija

2024 m. balandžio 2 d. nutarė:

- I. Pagal SESV 267 straipsnį Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikti šį prejudicinį klausimą dėl 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 1.), išaiškinimo:

Ar oficialiaja valstybės narės valiuta denominuotų banknotų eksportas yra būtinas į Rusiją vykstančio fizinio asmens asmeniniam naudojimui, kaip tai suprantama pagal Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalies a punktą, kai jais ketinama sumokėti už šiam asmeniui Rusijoje atliekamas medicinos procedūras (šiuo atveju – odontologinę procedūrą, hormoninę procedūrą vaisingumo klinikoje ir tolesnį gydymą po krūtų operacijos plastinės chirurgijos klinikoje)?

II. Kasacinio skundo nagrinėjimą sustabdyti, kol Europos Sąjungos Teisingumo Teismas priims prejudicinį sprendimą.

### Motyvai

1 *Oberlandesgericht Frankfurt am Main* 1-oji baudžiamųjų bylų kolegija turi priimti sprendimą dėl kaltinamosios kasacinio skundo dėl *Amtsgericht Frankfurt am Main* sprendimo, kuriuo jai už bandymą neteisėtai eksportuoti banknotus paskirta 120 dienos normų po 150,00 EUR dydžio bauda.

#### I.

2 1. Procesas dėl prejudicinio sprendimo priėmimo grindžiamas šiomis *Amtsgericht* konstatuotomis faktinėmis aplinkybėmis:

„2022 m. gegužės 31 d. kaltinamoji atvyko į Frankfurto oro uostą ketindama skristi į Stambulą (skrydžio Nr. TK 1594). Iš ten kaltinamoji ketino tiesiogiai, t. y. be tarpinio sustojimo, skristi į Maskvą (skrydžio Nr. TK 0419). Kaltinamoji vežėsi iš viso 14 855 EUR ir 99 150 rublių santaupų. Ji ketino nuo 2022 m. gegužės 31 d. iki birželio 21 d. Rusijoje atostogauti. Pinigai buvo skirti, be kita ko, kelionės išlaidoms, bet visų pirma – odontologinei procedūrai, hormoninei procedūrai vaisingumo klinikoje ir tolesniam gydymui po krūtų operacijos plastinės chirurgijos klinikoje Rusijoje. Šios procedūros pas Vokietijoje įsisteigusį gydytoją kaltinamajai būtų kainavusios kelis kartus daugiau. Oro saugos patikros zonoje – 1 terminalo B salės Rytų B dalyje – buvo atlikta kaltinamosios muitinės patikra ir rasti minėtieji grynieji pinigai. Kaltinamoji muitinei iš anksto nedeklaravo, kad planuoja vežtis grynujų pinigų, kaip to reikalaujama pagal Grynujų pinigų kontrolės reglamentą. 13 800 EUR vertės banknotai buvo konfiskuoti. Likę 1 055 EUR vertės banknotai buvo palikti kaltinamajai asmeninėms reikmėms kelionės išlaidoms padengti. Kaltinamoji kelionės netęsė.“

3 Šios *Amtsgericht* konstatuotos faktinės aplinkybės teismo kolegijai yra privalomos.

4 2. Lemiamą reikšmę turi toliau nurodytos teisės nuostatos.

5 a) Sąjungos teisė

- 6 Sąjungos teisės požiūriu prejudiciniam klausimui yra reikšmingi 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (toliau – Reglamentas (ES) Nr. 833/2014), 5i straipsnio 1 dalis ir 2 dalies a punktas.
- 7 Pagal Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 1 dalį draudžiama Rusijai arba bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje, įskaitant Rusijos vyriausybę ir centrinę banką, arba naudojimui Rusijoje parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti bet kuria oficialiąja valstybės narės valiuta denominuotus banknotus.
- 8 Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalyje nustatytos šio draudimo išimtys. Remiantis Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalies a punktu, 1 dalyje nurodytas draudimas netaikomas bet kuria oficialiąja valstybės narės valiuta denominuotų banknotų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, jei toks pardavimas, tiekimas, perdavimas ar eksportas yra būtinas į Rusiją vykstančių fizinių asmenų ar kartu keliaujančių jų artimiausių šeimos narių asmeniniam naudojimui.
- 9 b) Nacionalinė (Vokietijos) teisė
- 10 Reikšminga baudžiamosios teisės nuostata yra Vokietijos *Außenwirtschaftsgesetz* (Užsienio prekybos įstatymas, toliau – AWG) 18 straipsnis. Pagal AWG 18 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktį tas, kas nesilaikė eksporto, importo, tranzito, vežimo, pardavimo, įsigijimo, tiekimo, teikimo, perdavimo arba investavimo draudimo, nustatyto Europos Bendrijų arba *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame tiesiogiai taikomame Europos Bendrijų arba Europos Sąjungos teisės akte, kuriuo siekiama įgyvendinti Europos Sąjungos Tarybos bendros užsienio ir saugumo politikos srityje nustatytą ekonominę sankciją, baudžiamas laisvės atėmimo nuo trijų mėnesių iki penkerių metų bausme. Už bandymą atlikti tokį veiksma būdžiama pagal AWG 18 straipsnio 6 dalį.
- 11 3. *Amtsgericht Frankfurt am Main* pagal AWG 18 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktį, siejamą su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 1 dalimi, kaltinamąją pripažino kalta bandžius neteisėtai eksportuoti banknotus. Atlikdamas teisinį vertinimą *Amtsgericht* laikėsi nuomonės, kad eurų banknotai, kuriuos kaltinamoji vežėsi tam, kad jais sumokėtų už planuojamas medicinos procedūras Rusijoje, neatitinka Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalies a punkte nustatyto išimties kriterijaus. Siekdamas išaiškinti Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalies a punkte vartojamą sąvoką „asmninis naudojimas“, teismas rėmėsi šio prašymo priimti prejudicinį sprendimą 2 skirsnyje nurodytais reglamento motyvais ir dokumentu „Frequently Asked Questions“ („Dažnai užduodami klausimai“) dėl „Banknotes (Article 5i)“ („Banknotai (5i straipsnis)“) (<https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022->

08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes\_en.pdf), kurį galima atsisiųsti iš Europos Komisijos svetainės.

- 12 4. Kaltinamoji sprendimą, kuriuo ji pripažinta kalta, iškart apskundė kasacine tvarka; ji tvirtina, kad buvo pažeista materialinė teisė.

## II.

- 13 Teismo kolegija pagal SESV 267 straipsnio trečią pastraipą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui teikia prejudicinį klausimą. Jos manymu, sprendimui dėl kasacinio skundo priimti reikalingas atsakymas į prejudicinį klausimą pagal SESV 267 straipsnio antrą pastraipą.

- 14 1. Sprendimas dėl kasacinio skundo priklauso nuo atsakymo į prejudicinį klausimą. Ar pagal AWG 18 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktį ir 6 dalį kaltinamoji padarė nusikalstamą veiką dėl to, kad nesilaikė eksporto draudimo, nustatyto *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame tiesiogiai taikomame Europos Sąjungos teisės akte, kuriuo siekiama įgyvendinti Europos Sąjungos Tarybos bendros užsienio ir saugumo politikos srityje nustatytą ekonominę sankciją, šiuo atveju turi būti vertinama pagal tai, kaip turi būti aiškinama Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalies a punkte vartojama sąvoka „asmeninis naudojimas“.

- 15 a) Remiantis AWG 18 straipsnio 1 dalies 1 punktu, Reglamentas (ES) Nr. 833/2014 yra *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtas tiesiogiai taikomas Europos Sąjungos teisės aktas, kuriuo siekiama įgyvendinti Europos Sąjungos Tarybos Rusijai nustatytą ekonominę sankciją. Pagal AWG 18 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktį ir 6 dalį kaltinamoji padarė nusikalstamą veiką, jei ji nesilaikė reglamente nustatyto draudimo. Remiantis Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 1 dalimi, kaltinamoji draudimo nesilaikė tik tokiu atveju, jei jos planuotas eurais denominuotų banknotų eksportas nebuvo būtinas asmeniniam naudojimui. Taigi priimant sprendimą dėl kaltinamosios kasacinio skundo lemiamą reikšmę turi klausimas, ar iš Vokietijos į Rusiją vykstantis asmuo nesilaiko Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo, kai vežasi oficialiąja valstybės narės valiuta denominuotus banknotus ketindamas jais sumokėti už odontologinę procedūrą, hormoninę procedūrą vaisingumo klinikoje ir tolesnį gydymą po krūtų operacijos plastinės chirurgijos klinikoje Rusijoje.

- 16 b) Išaiškinti Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5i straipsnio 2 dalies a punktą gali tik Europos Sąjungos Teisingumo Teismas. Jis į šį klausimą kol kas nėra atsakęs. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nėra priėmęs ir prejudicinio sprendimo panašiu atveju (*acte éclairé*).

- 17 c) Aiškinimas taip pat nėra toks akivaizdus, kad negalėtų kilti pagrįsta abejonė (*acte clair*). Sąvoka „asmeninis naudojimas“ Reglamente (ES) Nr. 833/2014 nėra išsamiau paaiškinta. Dokumente „Frequently Asked Questions“, kurį galima atsisiųsti iš Europos Komisijos svetainės

([https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022-08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes\\_en.pdf](https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022-08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes_en.pdf)), šiuo klausimu tik paaiškinta, kad nustatant asmeninio naudojimo faktą lemiamos reikšmės turi nekomercinis pobūdis. Taigi banknotų asmeninis naudojimas atskiriamas nuo jų komercinio naudojimo. Visgi iš to nepaaiškėja, kokiais tikslais vežami banknotai gali būti naudojami per kelionę į Rusiją ir Rusijoje. Iš to, kad vartojamas žodis „būtinai“, taip pat negalima daryti jokių išvadų dėl grynujų pinigų, kuriuos asmuo vežasi, naudojimo tikslo, leidžiamo pagal išimties kriterijų.

<...>

DARBINIS VERTINIMAS